

am laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cœli, cœlorum que Virtutes, ac beata Seraphim, socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti jubeas, deprecamur, supplici confessione dicentes:

BEATA viscera Mariæ Virginis, quæ portaverunt æterni Patris Filium.

SÚMPSIMUS, Dómine, celebritátis annuæ votíva sacraménta: præsta, quæsumus; ut et temporális vitæ nobis remédia præbeant, et æternæ. Per Dóminum.

CORPORIS sacri, et pretiosi Sanguinis repleti libamine, quæsumus, Domine Deus noster: ut, quod pia devotione gerimus, certa redemptione capiamus. Per eundem Dóminum.

Whom Angels praise Thy Majesty, Dominations worship, Powers stand in awe: the Heavens and the hosts of heaven with the blessed Seraphim unite, exult, and celebrate; and we entreat that Thou wouldst bid our voices also to be heard with theirs, singing with lowly praise:

COMMUNION

Blessed is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the eternal Father.

POSTCOMMUNION

We have received, O Lord, the votive sacrament of this annual solemnity; grant, beseech Thee, that it may afford us a remedy both for temporal and for eternal life. Through our Lord.

COMMEMORATION of SS Processus and Martinian

We who have fed at the Sacrifice of Thy sacred Body and precious Blood, beseech Thee, O Lord our God: that we may with firm assurance of redemption hold fast to what we have devotedly performed. Through the same our Lord.

PROPER of the MASS

THE VISITATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

July 2

INTROIT

SALVE, sancta Parens, eníxa puerpera Regem: qui cœlum terrámque regit in sæculórum. Ps. 44, 2. Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego opera mea Regi. V. Gloria Patri.

Hail, holy Mother, thou who didst bring forth the King Who rules Heaven and earth for ever and ever. Ps. My heart hath uttered a good word: I speak my works to the King. V. Glory be to the Father.

COLLECT

FÁMULIS tuis, quæsumus, Dómine, cœléstis grátia munus impertíre: ut, quibus beátæ Virginis partus exstítit salútis exórdium: Visitationis ejus votiva solémnitas, pacis tríbuat incrémentum. Per Dóminum.

Bestow unto Thy servants, we beseech Thee, O Lord, the gift of Heavenly grace, that to us, to whom the childbearing of the Blessed Virgin hath been the beginning of salvation, the votive solemnity of her Visitation may bring an increase of peace. Through our Lord.

COMMEMORATION of SS Processus and Martinian

DEUS, qui nos sanctorum Martyrum tuorum Processi et Martiniani gloriosis confessionibus circumdas, et protegis: da nobis et eorum imitatione proficere, et intercessione gaudere. Per Dóminum.

O God, Who dost guard and protect us by the glorious witness of Thy holy Martyrs Processus and Martinian: grant that we may both profit by their example and rejoice in their intercession. Through our Lord.

LESSON

Cantic 2: 8-14
ECCE iste venit sáliens in móntibus, translíens colles: símilis est diléctus meus cáprea, hinnulóque cervórum. En ipse stat post paríetem nostrum, respíciens per fenéstas, prospíciens per cancéllos. En diléctus meus lóquitur mihi: Surge, própéra, amica mea, colúmbea mea, formósa mea, et

Behold He cometh, leaping upon the mountains, skipping over the hills. My beloved is like a roe or a young hart. Behold He standeth behind our wall; looking through the windows, looking through the lattices. Behold, my beloved speaketh to me, Arise, make haste, My love, my dove,

veni. Jam enim hiems tránsiit, imber ábiit, et recéssit. Flores apparuérunt in terra nostra, tempus putatiónis advénit: vox túrturis audíta, est in terra nostra: ficus prótulit grossos suos: vineæ floréntes dedérunt odórem suum. Surge, amica mea, speciósa mea, et veni: colúmba mea in foraminibus petræ, in cavérna macériæ, osténde mihi fáciem tuam, sonet vox tua in áuribus meis: vox enim tua dulcis, et fácies tua decóra.

BENEDÍCTA et venerábilis es, Virgo María: quæ sine tactu pudóris, invénta es Mater Salvatóris. V. Virgo Dei Génitrix, quem totus non capio orbis, in tua se clausit viscera factus homo.

ALLELUIA, alleluia. V. Felix es, sacra Virgo Maria, et omni laude digníssima: quia ex te ortus est sol justítiæ, Christus Deus noster. Alleluia.

Luke 1: 37-47

IN illo témpore: exsúrgens María ábiit in montána cum festinatóne in civitátem Juda: et intrávit in domum Zachariæ, et salutávit Elísabeth. Et factum est, ut audívit salutatióne Mariæ Elísabeth, exsultávit infans in útero ejus: et repléta est Spíritu

my beautiful one; and come. For winter is now past, the rain is over and gone, The flowers have appeared in our land, the time of pruning Is come, the voice of the turtle is heard in our land: the fig-tree hath put forth her green figs, the vines in flower yield their sweet smell. Arise my love, my beautiful one; and come. My dove in the clefts of the rock, in the hollow places of the wall, show Me thy face, let thy voice sound in My ear; for thy voice is sweet, and thy face comely.

GRADUAL

Blessed and venerable art thou, O Virgin Mary, who without spot wast found the Mother of the Saviour. V. O Virgin Mother of God, He, Whom the whole world can not contain, hath shut Himself within thy womb, and became man.

ALLELUIA

Alleluia, alleluia. V. Happy art thou, O sacred Virgin Mary, and most worthy of all praise, for out of thee hath risen the sun of

GOSPEL

At that time, Mary rising up, went into the hill country with haste, into a city of Juda. And she entered into the house of Zachary, and saluted Elizabeth. And it came to pass that when Elizabeth heard the salutation of Mary, the infant leaped in her womb. And Elizabeth was filled with

Sancto Elísabeth, et exclamávit voce magna et dixit: Benedicta tu inter mulieres, et benedíctus fructus ventris tui. Et unde hoc mihi, ut véniat mater Dómini mei ad me? Ecce enim, ut facta est vox salutatiónis tuæ in áuribus meis, exsultávit in gáudio infans. in útero meo. Et beáta, qui credidísti, quóniam perficiéntur ea, quæ dicta sunt tibi a Dómino. Et ait María: Magnificat ánima mea Dóminum: et exsultávit spíritus meus in Deo salutári meo.

BEÁTA es, Virgo María, quæ ómnium. portásti Creatórem: genuísti qui te fecit, et in ætérnum pérmanes Virgo.

UNIGÉNITI tui, Dómine, nobis succúrrat humanitas: ut, qui natus de Vírgine, matris integritátem non minuit, sed sacrávit; in Visitatiónis ejus solénniis, nostris nos piáculis éxuens, oblatióne nostram tibi fáciat accéptam Jesus Christus Dóminus noster: Qui tecum vivit et regnat.

SUSCIPE, Domine, preces et munera: quae, ut tuo sint digna conspectu, Sanctorum tuorum precibus adjuvemur. Per Dominum.

PREFACE OF THE BLESSED VIRGIN

VERE dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Et te in Festivitate beatæ Mariæ semper Virginis collaudare, benedicere et prædicare. Quæ et Unigenitum tuum Sancti Spíritus obumbratióne concepit: et virginitatis gloria permanente, lumen ætérnum mundo effudit, Jesum Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tu-

the Holy Ghost: and she cried out with a loud voice, and said, Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb. And whence is this to me, that the mother of my Lord should come to me? For behold, as soon as the voice of thy salutation sounded in my ears, the infant in my womb leaped for joy. And blessed art thou that hast believed, because those things shall be accomplished that were spoken to thee by the Lord. And Mary said, My soul doth magnify the Lord; and my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

OFFERTORY

Blessed art thou, O Virgin Mary, who didst bear the Creator of all things; thou didst bring forth Him Who made thee, and remainest a virgin forever.

SECRET

Let the humanity of Thine only-begotten Son succour us, O Lord, that He, Who, born of a virgin, did not diminish, but consecrated, the virginity of His mother, may, on this solemn festival of her visitation, deliver us from our sins and make our offering acceptable, even Jesus Christ our Lord, Who with Thee livest and reignest.

COMMEMORATION of SS Processus and Martinian

Do Thou, O Lord, receive our prayers and gifts: and that they may be found worthy in Thy sight, may we be helped by the prayers of Thy Saints. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, eternal God; and that we should praise and bless and proclaim Thee in the Festivity of the blessed Mary ever Virgin: who conceived Thine only-begotten Son by the overshadowing of the Holy Ghost, and the glory of her virginity still abiding, gave forth the eternal Light, Jesus Christ our Lord: through